

- ⓓ **Bedienungsanleitung
Benzinmotor-Schneefräse**
- ⓖⓑ **Operating Instructions
Petrol Snow Plow**
- ⓓⓀ **Betjeningsvejledning til
snefræser med benzinmotor**
- Ⓝ **Bruksanvisning
Bensindriven snöslunga**
- ⓕⓓ **Käyttöohje
Bensiinimoottorikäyttöinen lumilinko**



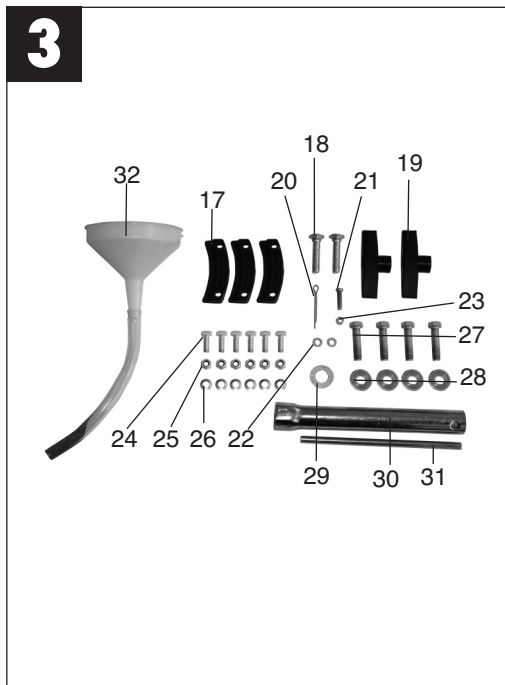
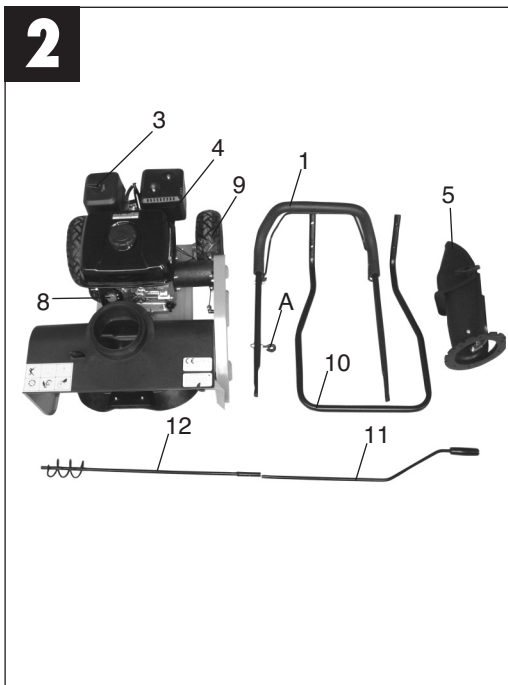
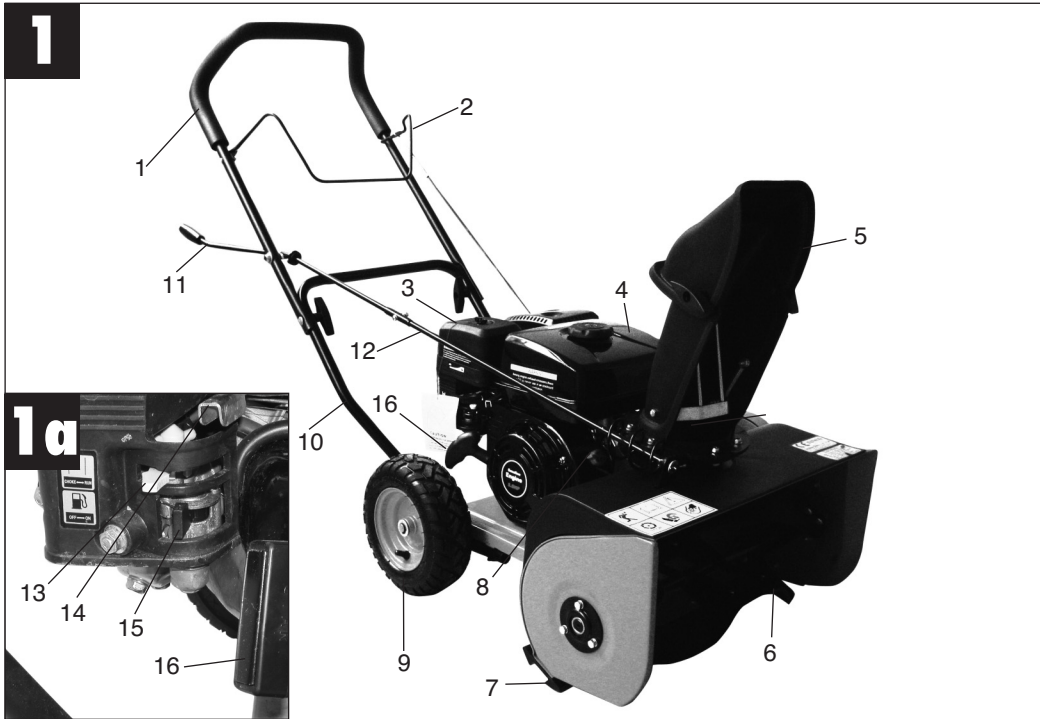
7

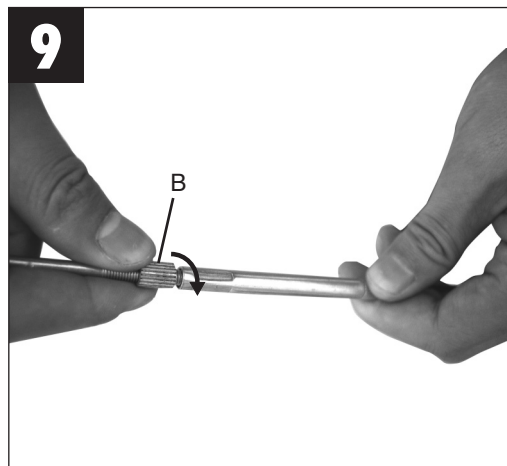
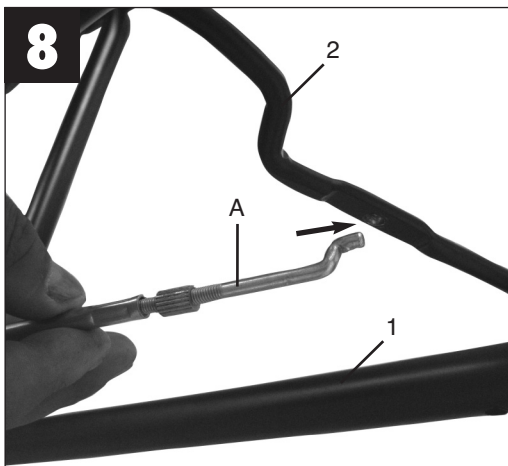
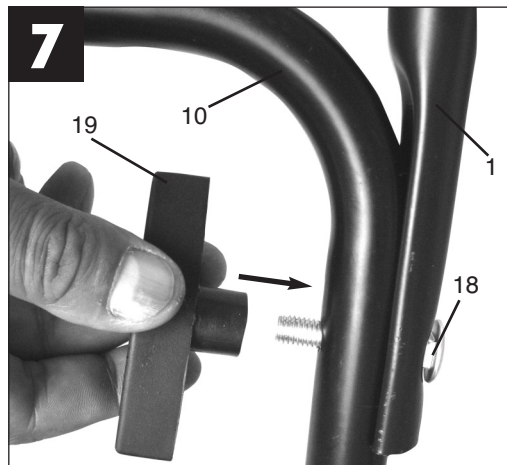
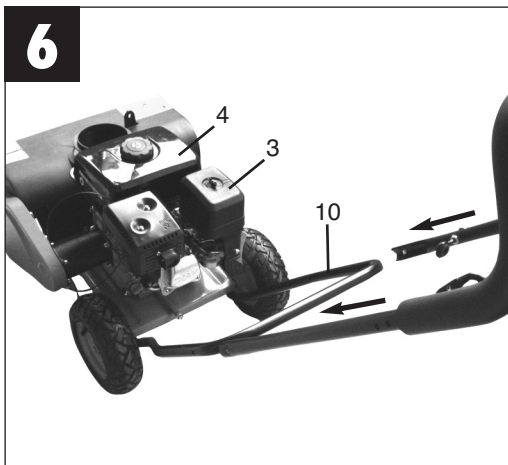
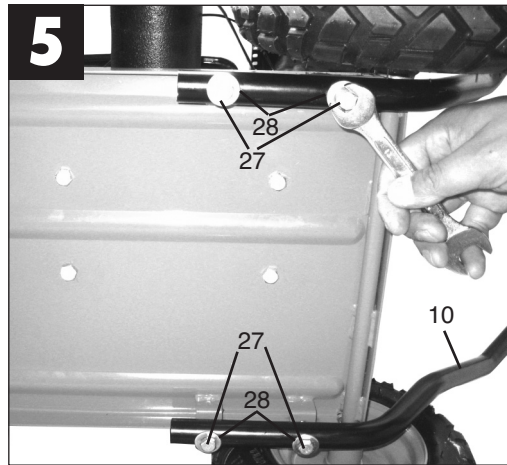
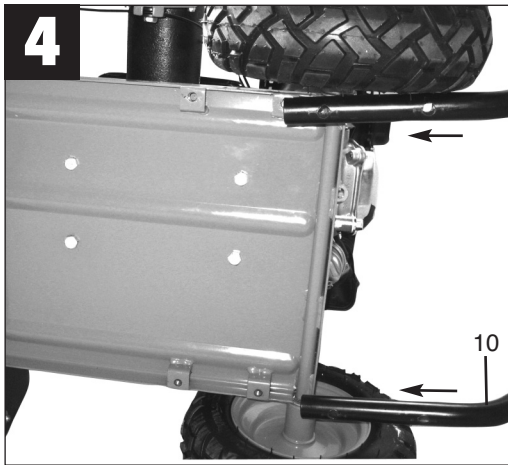


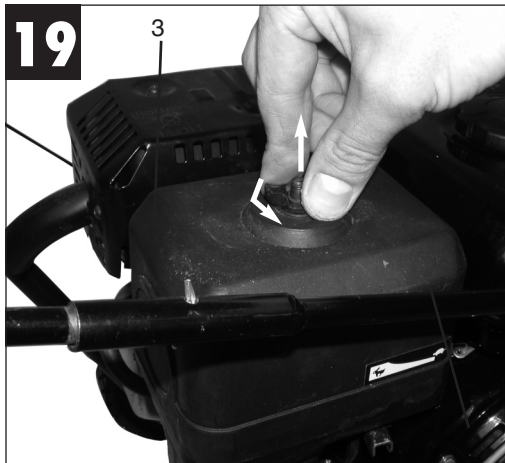
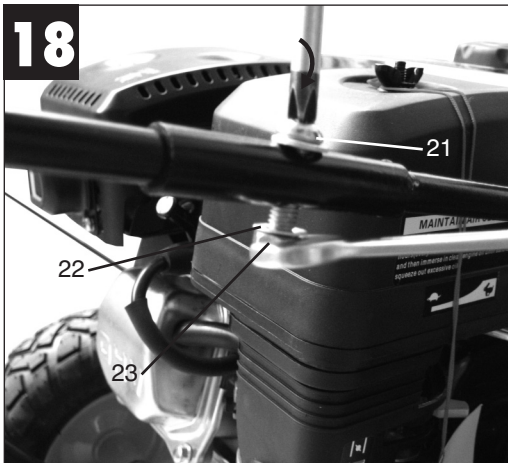
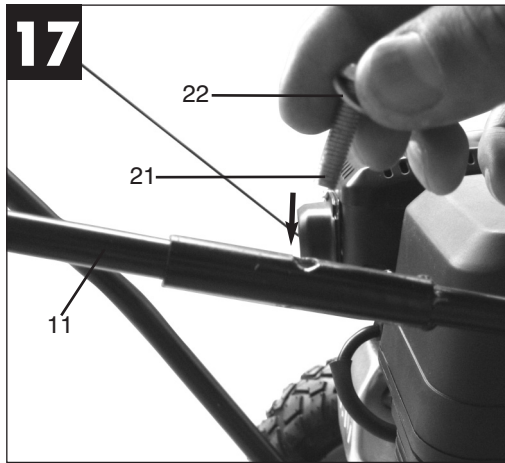
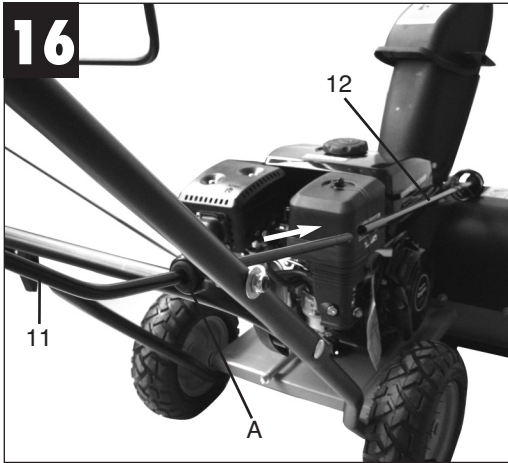
Art.-Nr.: 34.170.40

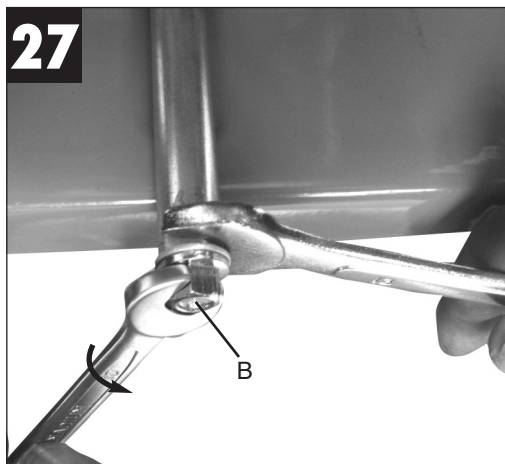
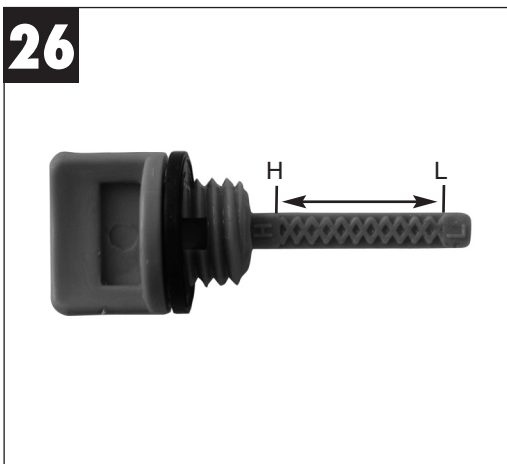
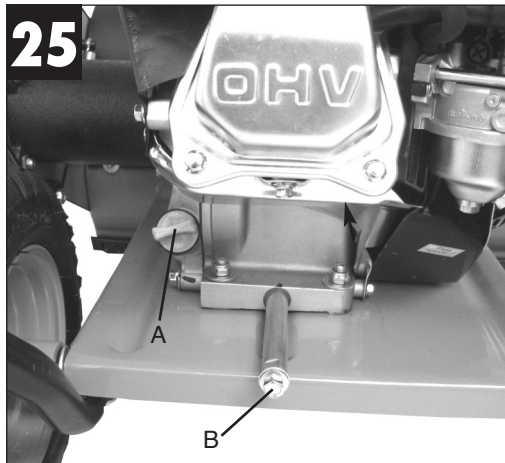
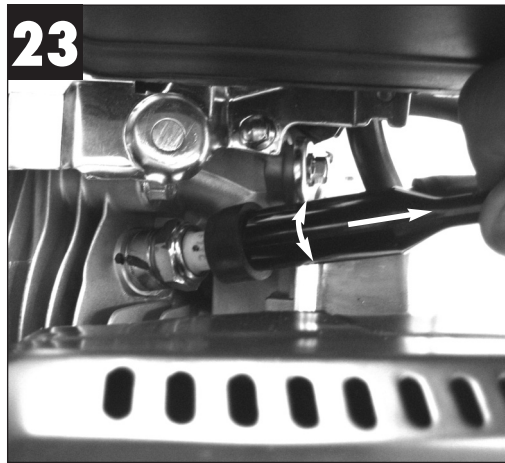
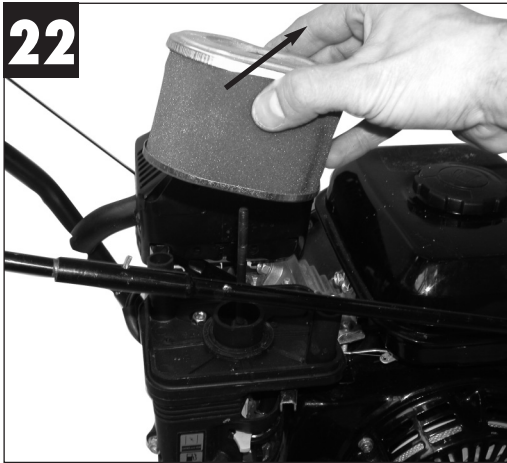
I.-Nr.: 01016

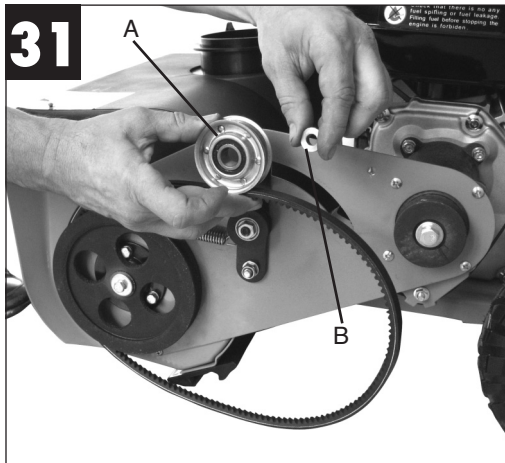
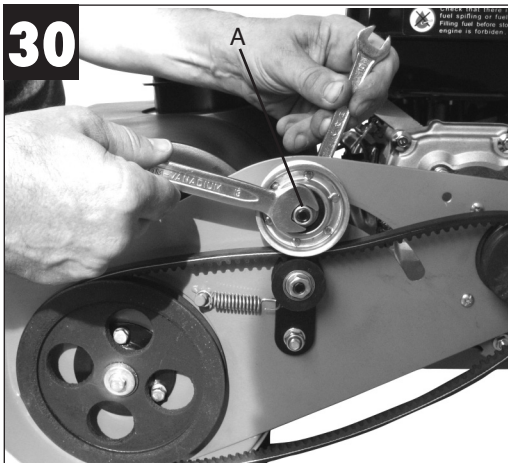
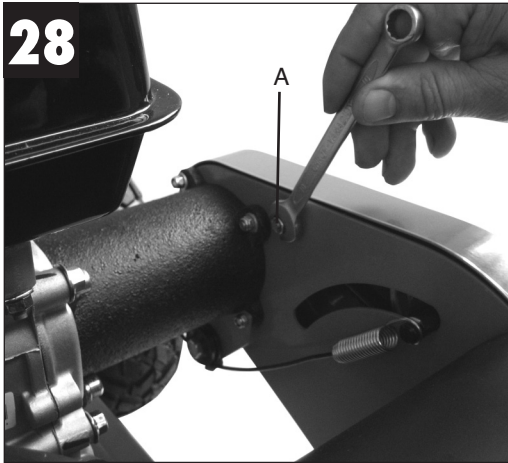
BSF **40**











Inhaltsverzeichnis

Seite

1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	9
2.	Aufbauübersicht und Lieferumfang	9
3.	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
4.	Umweltschutz	9
5.	Montage	9
6.	Vor Inbetriebnahme	10
7.	Betrieb	10
8.	Technische Daten	10
9.	Wartung	11
10.	Lagerung	12
11.	Entsorgung	12
12.	Ersatzteilbestellung	12
13.	Fehlersuchplan	13

Verpackung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

D**Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern:**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitsvorschriften vertraut.
- Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen.**1. Allgemeine Sicherheitshinweise**

Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät entnehmen Sie dem beiliegenden Heftchen.

2. Aufbauübersicht und Lieferumfang

1. Oberer Schubbügel
2. Betätigungshebel für Fräseinheit
3. Luftfilter
4. Tank
5. Auswurf
6. Fräseinheit
7. Gleitkufe
8. Ein-/ Ausschalter
9. Räder
10. Unterer Schubbügel
11. Verstellhebel für Auswurf (oben)
12. Verstellhebel für Auswurf (unten)
13. Choke- Hebel
14. Gas- Hebel
15. Benzinhahn
16. Startseilzug / Reversierstarteinrichtung
17. 3x Kunststoffhalter für Auswurfbefestigung
18. 2x Schraube für Schubbügelmontage M8x40
19. 2x Flügelmutter für Schubbügelmontage
20. 1 Splint
21. 1x Schraube M5x20
22. 2x Scheibe Ø 5 mm
23. 1x Mutter M5
24. 6x Schraube M6x16
25. 6x Mutter M6

26. 6x Scheibe Ø 6
27. 4x Schraube M8x35
28. 4x Scheibe Ø 8
29. 1xScheibe für Auswurfverstellung Ø 10 mm
30. 1x Zündkerzenschlüssel
31. Bolzen für Zündkerzenschlüssel
32. Öltrichter mit Schlauch

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist geeignet zum Schneeräumen von befestigten Flächen wie z B. Gehwegen, Einfahrten und Hofflächen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

4. Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

5. Montage (siehe Abb. 4-18)

1. Montieren Sie den unteren Schubbügel (10) wie in Abb. 4 und 5 dargestellt.
2. Montieren Sie den oberen Schubbügel (1) wie in Abb. 6 und 7 dargestellt.
3. Montieren Sie den Kupplungsseilzug wie in Abb. 8 und 9 dargestellt. Nach dem Einfügen des Kupplungsseiles, muss das Kupplungsseil mit dem Seilzugspanner (Abb.8/Pos.A) so fest gespannt werden, dass die Fräseinheit im betätigten Zustand (Betätigungshebel muss an der oberen Schubbügel herangezogen sein) angetrieben wird. Im nicht betätigten Zustand muss sich die Fräseinheit im Leerlauf befinden. Danach Seilzugspanner mit der Rändelmutter (Abb.9/Pos.B) fixieren.
4. Montieren Sie den Schneeauswurf (5) wie in Abb. 10 bis 12 dargestellt. Achten Sie bei der Montage des Auswerfers (Abb.11 u. 12/Pos.5) darauf, die Befestigungsschrauben (Abb.12/Pos.24) nur so fest anzuziehen, dass die Drehbarkeit des Auswerfers erhalten bleibt.
5. Montieren Sie den Verstellhebel des Auswerfes wie in Abb.13 - 18 dargestellt. Richten Sie gegebenenfalls die Führungsöse (Abb.2/Pos.A) wie in Abb.16 dargestellt in der Flucht zur unteren Kurbelaufnahme aus.

6. Vor Inbetriebnahme

Achtung! Bei Erstbetriebnahme muss Motorenöl (ca.0,6l) und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerzen befestigt ist.
- Die unmittelbare Umgebung der Schneefräse begutachten.

7. Betrieb

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

7.1 Motor starten

- Benzinhahn (Abb.1 / Pos.15) öffnen; hierfür den Hahn nach rechts schieben.
- Den Gashebel (Abb.1 / Pos. 14) in die Mitte stellen.
- Ein / Ausschalter (Abb.1 / Pos.8) auf Stellung „ON“ bringen.
- Chokehebel (Abb.1 / Pos.13) nach links schieben.
- Den Motor mit dem Reversierschalter (Abb.1 / Pos.16) starten; hierfür den Griff ca. 10-15cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen, sollte der Motor nicht starten, nochmals am Griff anziehen.
Achtung! Den Seilzug nicht zurückschleudern lassen.
- Den Gashebel (Abb.1 / Pos. 14) nach vorne (rechts) schieben, um die Motordrehzahl zu erhöhen.
- Bei Temperaturen unter 5° C nach ca. 1 min., bei Temperaturen über 5° C nach ca. 30 sec. Laufzeit den Chokehebel (Abb. 1/Pos. 13) wieder zurückschieben.
- Bei warmen Motor können Sie den Chokehebel (Abb.1 / Pos.13) zum Starten in geöffneter Stellung belassen.

7.2 Das Schneefräsen

1. Gashebel (Abb.1/Pos.14) nach rechts (Vollgas) schieben
2. Mit den Verstellhebel (Abb.1/Pos.11) die gewünschte Wurfrichtung der Schneeauswurfleinheit (Abb.1/Pos.5) einstellen.
3. Zum Einkuppeln der Fräseinheit Betätigungshebel (Abb.1/Pos.2) nach hinten zum

oberen Schubbügel (Abb.1/Pos.1) ziehen.

Achtung: Achten Sie darauf, dass sich im Bereich vor der Fräseinheit und der eingestellten Auswurfleinrichtung keine Personen oder Tiere befinden (Vorsicht: Auswurfweiten können zwischen 4 und 8 Meter betragen).

4. Schieben Sie die Schneefräse über die zu räumenden Flächen und Wege um diese vom Schnee zu befreien.

Achtung! Bei Verstopfung der Schneeauswurfleinheit. Schalten Sie den Motor ab und warten Sie bis die Fräseinheit vollkommen zum Stillstand gekommen ist. Reinigen Sie die Schneeauswurfleinheit mit einem festen Gegenstand (z.B. Holzstiel).

7.3 Motor abstellen

- Gashebel (Abb.1/Pos.14) nach links (Leerlauf) schieben.
- Den Ein- /Ausschalter (Abb.1/Pos.8) auf „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn (Abb.1/Pos.15) schließen.

8. Technische Daten

Motortyp:	Einzylinder- Viertaktmotor 163 ccm
Motorleistung max.:	3,1 KW / 4,2PS
Arbeitsdrehzahl Motor:	3600 U/min
Kraftstoff:	Normalbenzin bleifrei
Tankinhalt:	3,5 l
Motoröl:	ca. 0,6l / 10W30
Zündkerze:	F7TC
Elektrodenabstand Zündkerze:	0,6 mm
Arbeitsbreite:	52 cm
Schneehöhe max:	25 cm
Wurfweite:	4-8 m
Schalldruckpegel L_{pA} :	77,6 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	100 dB
Vibration a_{HV} :	11,33 m/s ²
Gewicht:	42 kg
Flächenleistung:	ca. 1200 m ² /h
Volumenleistung:	ca. 180 m ³ /h

9. Wartung

- Staub und Verschmutzungen sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einer feine Bürste oder einem Lappen durchzuführen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Informationen zu Wartungsintervallen können Sie dem beiliegenden Serviceheft entnehmen.

Achtung: Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an ihren autorisierten Fachhändler:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint, oder Fehlzündungen hat.

9.1 Luftfilter warten

- Luftfilter vor jedem Gebrauch prüfen, evtl. reinigen. Wenn nötig tauschen.
- Öffnen Sie die Schraube des Luftfilterdeckels (Abb.19) und nehmen Sie diesen ab (Abb.20).
- Öffnen Sie die Schraube des Filterelements (Abb.21) und entnehmen Sie dieses (Abb.22).
- Zum Reinigen des Elementes dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Das Element durch ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

9.2 Zündkerze warten

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb.23) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb.24) mit dem beiliegendem Zündkerzenschlüssel.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

9.3 Ölwechsel/ Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn (zusätzlich zu den Informationen im Serviceheft Benzin) bei betriebswarmem Motor durchgeführt werden.

- Nur Motoröl (10W30) verwenden.
- Öleinfüllschraube(Abb.25 / Pos.A) öffnen.

- Ölablassschraube (Abb.25 u. 27 / Pos.B) öffnen (beim Öffnen den Verlängerungsstutzen am Motor mit Schraubenschlüssel gegenhalten (Abb. 27) und warmes Motoröl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Schneefräse wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes (Abb. 26) einfüllen (ca. 0,6l).
Hinweis: Verwenden Sie hierbei den beiliegenden Trichter mit Einfüllschlauch (Abb. 3/Pos. 32).
- Achtung Ölmesstab zum Ölstandprüfen nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Punkt 9.3) möglich

9.4 Einstellen des Seilzuges

In der Frässtellung soll der Kupplungshebel mit geringem Kraftaufwand bis zum Schubbügel herangezogen werden können. Wenn der Seilzug dabei zu straff gespannt ist, muss dieser länger eingestellt werden. Dazu lösen Sie die Kontermutter gegenüber dem Hauptseilzug, verlängern Sie die Schraubenverbindung und ziehen anschließend die Kontermutter wieder fest (siehe Abb.9). Falls der Fräsantrieb nicht mehr rotiert, muss die Schraubenverbindung (analog wie vorher beschrieben) verkürzt werden.

9.5 Antriebsriemen wechseln

- Lösen Sie die Mutter an der Rückseite der Keilriemenabdeckung (Abb.28 / Pos A).
- Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung (Abb. 29).
- Öffnen Sie die Mutter and der Keilriemenspannrolle und halten Sie die Achse der Keilriemenspannrolle mit einem Spannschlüssel fest (Abb.30 / Pos A).
- Ziehen Sie die Keilriemenspannrolle (Abb.31 / Pos A) von der Achse ab und achten Sie darauf dass die vordere Distanzbuchse (Abb.31 / Pos B) und die hintere Distanzbuchse nicht verloren gehen.
- Der Keilriemen kann nun ausgetauscht werden.
- Im Falle eines abgesprungenen Keilriemens

muss nur die Keilriemenabdeckung geöffnet und der Keilriemen wieder eingehängt werden.

- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

10. Lagerung

- Füllen Sie den Kraftstofftank bevor Sie das Gerät für längere Zeit außer Betrieb nehmen.
- Reinigen Sie die Schneefräse und benetzen Sie alle Metallteile mit einem dünnen Ölfilm zum Schutz vor Verrostung.
- Lagern Sie das Gerät in einem sauberen und trockenen Raum.

11. Entsorgung

Achtung!

Die Schneefräse und deren Zubehör bestehen aus verschiedenem Material, wie z.B. Metall, Flüssigkeiten und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile und nicht mehr verwendete Flüssigkeiten der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach

12. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

D

13. Fehlersuchplan

Warnhinweis: Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

Warnhinweis: Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Gerätes	- Schrauben lose - Befestigung Fräseinheit lose	- Schrauben prüfen - Befestigung Fräseinheit prüfen
Motor läuft nicht	- Gashebel falsche Stellung - Zündkerze defekt - Kraftstofftank leer - Benzinhahn geschlossen - Ölstand min.	- Einstellung prüfen - Zündkerze erneuern - Kraftstoff füllen - Benzinhahn öffnen - Öl nachfüllen
Motor läuft unruhig	- Luftfilter verschmutzt - Zündkerze verschmutzt - Ölstand min.	- Luftfilter reinigen - Zündkerze reinigen - Öl nachfüllen
Antriebskraft lässt nach	- Kupplungsspiel zu groß	- Kupplungsseil einstellen - Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor kann nicht gestartet werden oder stirbt nach kurzer Zeit ab.	- Ölabschaltautomatik aktiv - Zündkerze verrußt - kein Kraftstoff	- Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen - Zündkerze reinigen, bzw. tauschen (Elektrodenabstand 0,6 mm) - Kraftstoff nachfüllen
Zu geringer oder kein Auswurf	- Schneeauswurfleinheit verstopft - Frässhnecke dreht nicht. - Keilriemen gerissen oder lose	- Schneeauswurfleinheit mit festem Gegenstand reinigen - Kupplungsseil einstellen. - Keilriemen nachspannen - Scherschrauben austauschen oder autorisierten Kundendienst aufsuchen
Schnee fräse lässt sich schwer schieben	- Gleitschiene ist abgenutzt	- autorisierten Kundendienst aufsuchen

GB

Table of contents	Page
1. General safety instructions	15
2. Layout and items supplied	15
3. Proper use	15
4. Environmental protection	15
5. Assembly	15
6. Before starting the machine	16
7. Operation	16
8. Technical data	17
9. Maintenance	17
10. Storage	18
11. Waste disposal	18
12. Ordering spare parts	18
13. Troubleshooting guide	19

Packaging

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.

- Read the operating instructions carefully and comply with them. It is important to consult these instructions in order to acquaint yourself with the unit, its proper use and safety regulations.
- Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times.
- If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions.

1. General safety instructions

The general safety instructions and explanations of the information signs on the unit are set out in the enclosed booklet.

2. Layout and items supplied

1. Top push bar
2. Control lever for plow unit
3. Air filter
4. Tank
5. Ejector
6. Plow unit
7. Runner
8. ON/OFF switch
9. Wheels
10. Bottom push bar
11. Adjustment lever for ejector (top)
12. Adjustment lever for ejector (bottom)
13. Choke lever
14. Throttle lever
15. Petrol cock
16. Starter cable / reversing starter
17. 3x plastic holders for fitting the ejection unit
18. 2x bolts for push bar assembly M8x40
19. 2x wing nuts for push bar assembly
20. 1x split pin
21. 1x bolt M5x20

22. 2x washers, diameter 5 mm
23. 1x nut, M5
24. 6x bolts M6x16
25. 6x nuts M6
26. 6x washers, diameter 6 mm
27. 4x bolts M8x35
28. 4x washers, diameter 8 mm
29. 1x washer for ejector adjustment, diameter 10 mm
30. 1x spark plug wrench
31. Bolt for spark plug wrench
32. Oil funnel with hose

3. Proper use

The unit is designed for clearing snow from compacted surfaces such as paths, drives and yards. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.

4. Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

5. Assembly (see Fig. 4-18)

- Assemble the bottom push bar (10) as shown in Fig. 4 and 5.
- Assemble the top push bar (1) as shown in Fig. 6 and 7.
- Fit the clutch cable as shown in Fig. 8 and 9. After inserting the clutch cable, the clutch cable must be tensioned with the cable tensioner (Fig. 8/Item A) so that the plow unit is powered when the clutch is engaged (the control lever on the top push bar must be pulled). When it is not engaged the plow unit must be in idling mode. Then secure the cable tensioner using the knurled nut (Fig. 9/Item B).
- Assemble the snow ejector (5) as shown in Fig. 10 to 12. When assembling the ejector (Fig. 11

GB

and 12/Item 5) ensure that you do not over-tighten the securing screws (Fig.12/Item 24) so that the ejector can still be turned.

- Fit the adjusting lever for the ejector as shown in Fig. 13 to 18. If necessary align the guide eyelet (Fig. 2/Item A) as shown in Fig. 16 in line with the bottom crank mounting.

6. Before starting the machine

Important. You must fill up with engine oil (approx. 0.6 l) and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel and engine oil levels and top up if necessary
- Make sure that the spark plug boot is secured to the spark plug
- Check the area immediately around the snow plow

7. Operation

Please note that the statutory regulations governing noise abatement may differ from town to town.

7.1 Starting the engine

- Open the petrol cock (Fig 1 / Item 15) by pushing it to the right
- Move the throttle lever (Fig. 1 / Item 14) to the center position
- Set the ON/Off switch (Fig. 1 / Item 8) to the "ON" position
- Push the choke lever (Fig. 1 / Item 13) to the left
- Start the engine using the reversing starter (Fig. 1 / Item 16).

To do this pull the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull the handle again.

Important. Do not release the cable so that it whips back by itself.

- Slowly push the throttle lever (Fig. 1 / Item 14) to the right to increase the engine speed.
- Push in the choke lever (Fig.1 / Item 13) after approx. 1 minute in temperatures below -5°C or after approx. 30 seconds in temperatures above

-5°C.

- If the engine is warm you can leave the choke lever (Fig. 1 / Item 13) in its open position when starting the engine.

7.2 Using the snow plow

- Push the throttle lever (Fig 1 / Item 14) to the right (full speed).
- Set the required ejecting direction for the snow ejection unit (Fig. 1 / Item 5) using the adjusting lever (Fig. 1 / Item 11).
- To engage the plow unit pull the control lever (Fig. 1 / Item 2) backwards towards the top push bar (Fig. 1 / Item 1)

Important: Ensure that there are no people or animals in front of the plow unit or in the selected ejection direction (caution: the ejection range may be between 4 and 8 meters).

- Push the snow plow over the areas and paths you wish to clear from snow.

Important. If the snow ejection unit becomes blocked: Switch off the engine and wait until the plow unit has reached a complete standstill.

Clean the snow ejection unit using a solid object (for example a wooden pole).

7.3 Switching off the engine

- Push the throttle lever (Fig 1 / Item 14) to the left (idling).
- Close the petrol cock (Fig. 1 / Item 15).
- Set the ON/Off switch (Fig. 1 / Item 8) to the "OFF" position.

8. Technical data

Engine type	One-cylinder four-stroke engine, 163 cc
Max. engine output	3.1 kW / 4.2 hp
Engine working speed	3600 rpm
Fuel	Regular unleaded petrol
Tank capacity	3.5 l
Engine oil	approx. 0.6 l / 10W30
Spark plug	F7TC
Spark plug electrode gap	0.6 mm
Working width	52 cm
Max. snow layer	25 cm
Ejection range	4 - 8 m
Sound pressure level LPA	77.6 dB
Sound power level LWA	100 dB
Vibration a_{hv}	11.33 m/s ²
Weight	42 kg
Max. area coverage	1200 m ² /h
Max volume coverage	180 m ³ /h

9. Maintenance

- Remove dust and dirt regularly from the machine. Cleaning is best carried out with a fine brush or a cloth.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- The attached service booklet provides information about maintenance intervals.

Important: Switch off the unit immediately and contact an authorized dealer:

- In the event of unusual vibrations or noise.
- If the engine appears to be overloaded or misfires.

9.1 Air filter maintenance

- Check the air filter before every use, clean or replace it if necessary.
- Undo the screw on the air filter cover (Fig. 19) and remove the cover (Fig. 20).
- Undo the screw on the filter element (Fig. 21) and remove it (Fig. 22).
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the element.
- Clean the element by tapping it on a flat surface.
- Assemble in reverse order.

9.2 Spark plug maintenance

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot (Fig. 23) with a twist.
- Remove the spark plug (Fig. 24) with the supplied spark plug wrench.
- Assemble in reverse order.

9.3 Changing the oil and checking the oil level (before using the machine)

Change the engine oil every year before the start of winter (in addition to the information in the petrol service manual) when the engine is warm.

- Use only engine oil (10W30).
- Undo the oil filler screw (Fig. 25/Item A)
- Undo the oil drain screw (Fig. 25 and 27 / Item B) (hold the extension port with a wrench as you undo the screw (Fig. 27) and drain the warm engine oil into a container.
- After the old oil has drained out, close the oil drain plug and place the snow plow on a level surface again
- Fill up with engine oil as far as the top mark on the dip stick (Fig. 26) (approx. 0.6 l).
Note: Use the supplied funnel with filling hose (Fig. 3/Item 32) for this purpose.
- Do not screw the dipstick in to check the oil level, simply insert it up to the thread.
- Dispose of the waste oil properly.

Automatic oil cut-out

The automatic oil cut-out responds if there is too little oil in the engine. In this case it will not be possible to start the engine, or it will cut out automatically after a short period of time. It cannot be started again until the engine oil has been topped up (see point 9.3)

9.4 Adjusting the cable

In the plowing setting it should be possible to pull the clutch lever up to the push bar without this requiring much effort. If the cable is too taut for this, it must be extended. To do this, undo the lock nut opposite the main cable, extend the screw connector and then tighten the lock nut again (see Fig. 9).

If the plow drive no longer rotates then the screw

GB

connector will have to be shortened again (as described above).

- ID number of the unit
- Number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.iscgbh.info

9.5 Changing the drive belt

- Undo the nut on the rear of the V-belt cover (Fig. 28 / Item A).
- Remove the V-belt cover (29).
- Undo the nut on the V-belt tensioning roller and hold the shaft on the V-belt tensioning roller with a wrench (Fig. 30 / Item A).
- Pull the V-belt tensioning roller (Fig. 31 / Item A) off the shaft and ensure that you do not lose the front spacer bush (Fig. 31 / Item B) and the rear spacer bush.
- The V-belt can now be replaced.
- In the event that the V-belt has come off the roller, you need only open up the V-belt cover and refit the V-belt.
- Assemble in reverse order.

10. Storage

- Fill the fuel tank before you decommission the unit for a lengthy period of time.
- Clean the snow plow and coat all the metal parts with a thin film of oil to prevent them rusting.
- Store the snow plow in a clean, dry room.

11. Waste disposal

Important.

The snow plow and its accessories are made of various types of material, such as metal, fluids and plastic.

Take any defective components and fluids that are no longer in use to special waste disposal points. Ask your dealer or your local council.

12. Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of unit
- Article number of the unit

13. Troubleshooting guide

Warning: Switch off the engine and pull out the ignition cable before making any checks or adjustments.

Warning: If, after making an adjustment or repair to the engine, you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Do not touch these parts as they may burn you.

Fault	Possible causes	Remedy
The unit does not operate smoothly and vibrates intensively	<ul style="list-style-type: none"> - Bolts loose - Plow unit mounting loose 	<ul style="list-style-type: none"> - Check bolts - Check plow unit mounting
The engine does not start	<ul style="list-style-type: none"> - Throttle lever in wrong position - Spark plug defective - Fuel tank empty - Petrol cock closed - Min. oil level 	<ul style="list-style-type: none"> - Check setting - Replace spark plug - Top up fuel - Open petrol cock - Top up oil
Engine does not run smoothly	<ul style="list-style-type: none"> - Air filter dirty - Spark plug dirty - Min. oil level 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean the air filter - Clean the spark plug - Top up oil
Drive power falls	<ul style="list-style-type: none"> - Clutch play too large 	<ul style="list-style-type: none"> - Adjust clutch cable - Contact authorized customer service
The engine will not start or dies after a short period of time	<ul style="list-style-type: none"> - Automatic oil cut-out active - Spark plug foul - No fuel 	<ul style="list-style-type: none"> - Check oil level, top up engine oil - Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm) - Top up fuel
Inadequate or no ejection	<ul style="list-style-type: none"> - Snow ejection unit blocked - Plow screw not turning - V-belt torn or loose 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean the snow ejection unit with a solid object - Adjust clutch cable. - Adjust the V-belt tension and replace shear bolts or contact authorized customer service
Snow plow is difficult to push	<ul style="list-style-type: none"> - Runner is worn 	<ul style="list-style-type: none"> - Contact authorized customer service

DK/N**Indholdsfortegnelse****Side**

1. Generelle sikkerhedsanvisninger	21
2. Maskinens opbygning og leveringens omfang	21
3. Korrekt anvendelse	21
4. Miljøbeskyttelse	21
5. Samling	21
6. Inden ibrugtagning	22
7. Brug af maskinen	22
8. Tekniske data	22
9. Vedligeholdelse	23
10. Opbevaring	24
11. Bortskaffelse	24
12. Bestilling af reservedele	24
13. Fejlsøgningsskema	25

Emballage

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation.

Ved brug af arbejdsredskaber er der visse sikkerhedsforanstaltninger, som skal overholdes for at undgå skader på personer og materiel:

- Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen igennem, og følg alle anvisninger. Brug betjeningsvejledningen som en grundlæggende hjælp til at gøre dig fortrolig med, hvordan maskinen anvendes korrekt og med øje for sikkerheden.
- Opbevar vejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov.
- Husk at lade betjeningsvejledningen følge med maskinen, hvis du overdrager den til andre!

Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning tilsidesættes.

1. Generelle sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsforskrifter og forklaring på oplysningsskiltene på maskinen fremgår af vedlagte hæfte.

2. Maskinoversigt og leveringsomfang

1. Øverste føreskaft
2. Aktiveringsgreb til fræseenhed
3. Luftfilter
4. Tank
5. Sneudkast
6. Fræseenhed
7. Glidesko
8. Tænd/Sluk-knap
9. Hjul
10. Nederste føreskaft
11. Justeringsgreb til sneudkast (øverst)
12. Justeringsgreb til sneudkast (nederst)
13. Chokerarm
14. Speeder
15. Benzinhane
16. Startkabel / Reverseringsstarter
17. 3x plasholder til fastgøring af udkastenhed
18. 2x skrue til samling af føreskaft M8x40

19. 2x vingemøtrik til samling af føreskaft
20. 1 split
21. 1x skrue M5x20
22. 2x skive Ø 5 mm
23. 1x møtrik M5
24. 6x skrue M6x16
25. 6x møtrik M6
26. 6x skive Ø 6
27. 4x skrue M8x35
28. 4x skive Ø 8
29. 1xskive til justering af sneudkast Ø 10 mm
30. 1x tændrørsnøgle
31. Bolt til tændrørsnøgle
32. Olietragt med slange

3. Korrekt anvendelse

Maskinen er beregnet til rydning af sne fra faste overflader, som f.eks. gangstier, indkørsler og gårdspladser. Det er vigtigt, at du følger begrænsningsdataene ifølge sikkerhedsanvisningerne.

4. Miljøbeskyttelse

- Snavset materiale, som stammer fra vedligeholdelsesarbejde, og driftsstoffer skal indleveres på miljødepot
- Indpakning, metal og kunststoffer skal bortskaffes som genanvendeligt affald.

5. Samling (se fig. 4-18)

- Monter den nederste del af føreskaftet (10) som vist på fig. 4 og 5.
- Monter den øverste del af føreskaftet (1) som vist på fig. 6 og 7.
- Monter koblingskablet som vist på fig. 8 og 9. Når koblingskablet er blevet ført ind, skal det spændes fast med kabelstrammeren (fig.8/pos.A), således at fræseenheden kører, når kablet aktiveres (aktiveringsgreb skal være trukket op ved det øverste føreskaft). Når kablet ikke er aktiveret, skal fræseenheden være i

DK/N

tomgang. Herefter fikserer du kabelstrammeren med fingermøtrikken (fig.9/pos.B).

- Monter udkastenheden (5) som vist på fig. 10 - 12. Ved montering af udkastenheden (fig.11 og 12/pos.5) skal du være opmærksom på, at fastspændingsskruerne (fig.12/pos.24) ikke må spændes kraftigere, end at udkastenheden stadig kan drejes.
- Påsæt greb til justering af sneudkast som vist på fig.13 - 18. Ret om nødvendigt føringsøjet (fig.2/pos.A) til som vist på fig.16, så det flugter i forhold til det nederste stangindtag.

6. Inden ibrugtagning

Vigtigt! Fyld motorolie (ca. 0,6 l) og brændstof på, inden du tager maskinen i brug første gang.

- Kontroller brændstofniveauet og motorolien, fyld efter om nødvendigt
- Kontroller, at tændrørshætten er sat på tændrøret
- Tjek omgivelserne omkring snefræseren

7. Brug af maskinen

Bemærk venligst lovmæssige bestemmelser vedrørende støjbeskyttelse, som kan variere fra sted til sted.

7.1 Start af motor

- Luk op for benzinhanen (fig.1 / pos.15), idet du drejer hanen højre om
- Stil gasregulatoren (fig.1 / pos. 14) i midten
- Sæt tænd/sluk-knappen (fig.1 / pos. 8) i position „ON“
- Skub chokerarmen (fig.1 / pos.13) til venstre
- Start motoren med reverseringsstarteren (fig.1a / pos.16):
Træk håndtaget ca. 10-15 cm ud (indtil du mærker modstand), og hiv så ud med et kraftigt ryk. Hvis motoren ikke starter, trækker du igen.
Vigtigt! Pas på, at snoren ikke smælder tilbage.
- Skub langsomt gasregulatoren (fig.1 / pos. 14) mod højre for at øge motorens omdrejningstal.

- Chokerarmen (fig.1 / pos.13) skubbes tilbage igen; ved temperaturer under -5°C efter ca. 1 min., ved temperaturer over -5°C efter ca. 30 sek.
- Er motoren varm, kan du lade chokerarmen (fig.1 / pos.13) være i åben position, når du starter.

7.2 Snerydning

- Skub gasregulatoren (fig.1 / pos.14) til højre (fuld gas)
- Med justeringsgrebet (fig.1 / pos. 11) indstiller du den ønskede retning for udkastenheden (fig.1 / pos.5).
- For at indkoble fræseenheden trækker du aktiveringsgrebet (fig.1/pos.2) tilbage op til det øverste føreskaft (fig.1/pos.1).
Vigtigt: Der må ikke være personer eller dyr i området foran fræseenheden og den indstillede udkastenhed (forsigtig: Udkastlængden kan være mellem 4 og 8 m).
- Skub snefræseren hen over de arealer og veje, som du ønsker ryddet for sne.
Vigtigt! Hvis udkastenheden stopper til: Sluk motoren, og vent, indtil fræseenheden står helt stille. Rens udkastenheden med en fast genstand (f.eks. et træskaft).

7.3 Slukning af motor

- Skub gasregulatoren (fig.1 / pos.14) til venstre (tomgang)
- Luk for benzinhanen (fig.1 / pos.15)
- Stil tænd/sluk-knappen (fig.1 / pos. 8) på „OFF“

8. Tekniske data

Motor type:	1-cylindret firetaktsmotor 163 ccm
Motorydelse maks.:	3,1 kW / 4,2 PS
Omdrejningstal motor, belastet:	3600 o/min
Brændstof:	Almindelig blyfri benzin
Tankvolumen:	3,5 l
Motorolie:	Ca. 0,6l / 10W30
Tændrør:	F7TC
Elektrodeafstand tændrør:	0,6 mm
Arbejdsbredde:	52 cm
Snehøjde maks.:	25 cm
Kastelængde:	4-8 m

Lydtryksniveau L _{pa} :	77,6 db
Lydeffektniveau L _{wa} :	100 db
Vibration a _{hv}	11,33 m/s ²
Vægt:	42 kg
Overfladeydelse maks.:	1200m ² /h
Volumenydelse maks.:	180 m ³ /h

9. Vedligeholdelse

- Fjern regelmæssigt støv og snavs fra maskinen. Rengøring af maskinen foretages bedst med en fin børste eller en klud.
- Undgå brug af ætsende midler, når du rengør kunststofdelene.
- Information om vedligeholdelsesintervaller fremgår af vedlagte servicehæfte.

Vigtigt: Stop omgående maskinen, og kontakt autoriseret forhandler:

- I tilfælde af usædvanlig vibration eller støj.
- Hvis motoren virker overbelastet eller har fejltænding.

9.1 Vedligeholdelse af luftfilter

- Kontroller, og rens evt. luftfiltret hver gang før brug; skift det ud om nødvendigt.
- Åbn skruen til luftfilterdækslet (fig. 19), og tag det af (fig. 20).
- Åbn skruen til filterelementet (fig. 21), og tag det ud (fig. 22).
- Undgå brug af skrappe rengøringsmidler eller benzin til rengøring af elementet.
- Rengør elementet ved at banke det ud på en jævn overflade.
- Samling sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

9.2 Vedligeholdelse af tændrør

Tjek tændrøret for snavs første gang efter 10 driftstimer, og rens det om nødvendigt med en kobberrådsbørste. Herefter efterses tændrøret i intervaller à 50 driftstimer.

- Træk tændrørshætten (fig. 23) ud med en drejende bevægelse.
- Fjern tændrøret (fig. 24) med den medfølgende tændrørsnøgle.
- Samling sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

9.3 Olieskift/ Kontrol af oliestand (hver gang før brug)

Skift af motorolie skal ske en gang om året, inden den nye sæson indledes (som supplement til oplysningerne i servicehæftet Benzin) – motoren skal være driftsvarm.

Brug kun motorolie (10W30).

Skrue oliepåfyldningsskruen (fig.25/pos.A) ud.

Åbn olieaftapningsskruen (fig.25 og 27 / pos.B)

(imens holder du imod med en skrueøgle på forlængningsstudsens på motoren (fig. 27) og lader den varme motorolie løbe ud i en beholder.

Når den gamle olie er løbet ud, lukker du for olieaftapningsskruen og stiller igen snefræseren i plan position.

Fyld motorolie på op til oliepindens øverste mærke (fig.26) (ca. 0,6 l).

Bemærk: Benyt den medfølgende tragt med påfyldningsslange (fig. 3/pos. 32).

Vigtigt: Oliepinden til kontrol af oliestanden må ikke skrues i, men skal blot stikkes ned til kanten af gevindet.

Den brugte olie skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne.

Automatisk oliestop

Automatisk oliestop udløses, hvis der er for lidt motorolie. Motoren kan så ikke starte, eller den standser af sig selv efter kort tid. Start er først mulig efter påfyldning af motorolie (se punkt 9.3)

9.4 Indstilling af trækkabel

I fræserstilling skal koblingsarmen kunne trækkes ind til håndtaget uden den store kraftanstrengelse. Hvis trækkablet er for stramt, skal det gøres længere: Skru kontramøtrikken over for hovedkablet løs, forlæng skrueforbindelsen, og spænd kontramøtrikken fast igen (se fig.9).

Hvis fræsedrevet ikke mere roterer, skal skrueforbindelsen forkortes (på samme måde som beskrevet ovenfor)

9.5 Skift af drivrem

Løsn møtrikken bag på kileremsskærmen (fig.28 / pos A).

Tag kileremsskærmen af (fig. 29).

DK/N

Luk møtrikken op på kileremsstramrullen, og hold akslen til kileremsstramrullen fast med en spændenøgle (fig.30 / pos A).

Træk kileremsstramrullen (fig.31 / pos A) af akslen, og pas på, at den forreste afstandsbøsning (fig.31 / pos B) og den bageste afstandsbøsning ikke bliver væk.

Nu kan kileremmen skiftes ud.

Hvis kileremmen skulle springe af, skal kileremsskærmen blot åbnes, og kileremmen sættes på igen.

Samling sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

10. Opbevaring

- Fyld brændstoftanken op, inden du opmagasinerer maskinen over længere tid.
- Rengør snefræseren, og smør et tyndt lag olie på alle metaldele for at beskytte mod rust.
- Snefræseren skal opbevares i et rent, tørt rum.

11. Bortskaffelse

Vigtigt!

Snefræseren og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal, substanser og plast.

Defekte komponenter og substanser, som ikke længere anvendes, skal indleveres til affaldssortering. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

12. Bestilling af reservedele

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:

- Maskinens typebetegnelse
- Maskinens varenummer
- Maskinens identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og information findes på internetadressen www.iscgbh.info

13. Fejlsøgningsskema

Advarsel: Sluk motoren, og træk tændrørskablet ud inden eftersyn og justeringer.

Advarsel: Når motoren har kørt i nogle minutter i forbindelse med justering eller reparation, så husk på, at udstødningen og andre dele kan være brændvarme. Undgå berøring for ikke at få forbrændinger.

Fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Urolig driftsgang, maskinen vibrerer kraftigt	<ul style="list-style-type: none"> - Skruer løse - Fastgøring fræseenhed løs 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller skruer - Kontroller fastgøring fræseenhed
Motor kører ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Gasregulator forkert position - Tændrør defekt - Brændstoftank tom - Benzinhanen lukket - Oliestand min. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller indstillingen - Sæt nyt tændrør i - Fyld brændstof på - Åbn for benzinhanen - Fyld mere olie på
Motor kører uroligt	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter snavset - Tændrør snavset - Oliestand min. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rens luftfiltret - Rens tændrøret - Fyld mere olie på
Drivkraft aftager	<ul style="list-style-type: none"> - Koblingsspil for stort 	<ul style="list-style-type: none"> - Indstil koblingskabel - Kontakt autoriseret kundeservice
Motor kan ikke startes, eller dør ud efter kort tid	<ul style="list-style-type: none"> - Automatisk oliestop aktiv - Tændrør sodet til - Ingen brændstof 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller oliestanden, fyld motorolie på - Rens, eller udskift tændrøret (elektrodeafstand 0,6 mm) - Fyld mere brændstof på
For ringe eller intet udkast	<ul style="list-style-type: none"> - Udkastenhed tilstoppet - Fræsesnegl drejer ikke. - Kilerem revnet eller løs 	<ul style="list-style-type: none"> - Rens udkastenheden med en fast genstand - Indstil koblingskabel. - Spænd kileremmen efter, sæt nye sprængbolte i, eller kontakt autoriseret kundeservice
Snefræseren svær at skubbe	<ul style="list-style-type: none"> - Glidesko slidt ned 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakt autoriseret kundeservice

S**Innehållsförteckning****Sida**

1. Allmänna säkerhetsanvisningar	27
2. Översikt över maskinen samt leveransens omfattning	27
3. Ändamålsenlig användning	27
4. Miljöskydd	27
5. Montering	27
6. Före användning	28
7. Användning	28
8. Tekniska data	29
9. Underhåll	29
10. Förvaring	30
11. Avfallshantering	30
12. Reservdelsbeställning	30
13. Felsökning	31

Förpackning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador:

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och beakta alla anvisningar. Använd bruksanvisningen till att informera dig om maskinen, dess användningsområden samt gällande säkerhetsföreskrifter.
- Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information.
- Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja.

Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning har åsidosatts.

1. Allmänna säkerhetsanvisningar

I det bifogade häftet kan du läsa mer om allmänna säkerhetsföreskrifter och anvisningsskyltarna på maskinen.

2. Översikt över maskinen samt leveransens omfattning

1. Övre skjutbygel
2. Reglage för fräsenhet
3. Luftfilter
4. Tank
5. Utkastarrör
6. Fräsenhet
7. Glidmed
8. Strömbrytare
9. Hjul
10. Undre skjutbygel
11. Inställningsvev för utkastarrör (upptill)
12. Inställningsvev för utkastarrör (nedtill)
13. Chokereglage
14. Gasreglage
15. Bensinkran
16. Startanordning med snörstart
17. 3 st plasthållare för montering av utkastarrör
18. 2 st skruvar för montering av skjutbygel M8x40
19. 2 st vingmuttrar för montering av skjutbygel

20. 1 st sprint
21. 1 st skruv M5x20
22. 2 st brickor Ø 5 mm
23. 1 st mutter M5
24. 6 st skruvar M6x16
25. 6 st muttrar M6
26. 6 st brickor Ø 6
27. 4 st skruvar M8x35
28. 4 st brickor Ø 8
29. 1 st bricka för inställning av utkastarrör Ø 10 mm
30. 1 st tändstiftsnyckel
31. Stift för tändstiftsnyckel
32. Oljetratt med slang

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för snöröjning på fasta ytor som t ex trottoarer, infarter och gårdsplaner. Beakta tvunget begränsningarna som anges i säkerhetsanvisningarna.

4. Miljöskydd

- Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt insamlingsställe.
- Lämna in förpackningsmaterial, metaller och plaster för återvinning.

5. Montering (se bild 4-18)

- Montera den undre skjutbygeln (10) enligt beskrivningen i bild 4 och 5.
- Montera den övre skjutbygeln (1) enligt beskrivningen i bild 6 och 7.
- Montera kopplingsvajern enligt beskrivningen i bild 8 och 9. Efter att kopplingsvajern har satts in måste den spännas fast med vajerspannaren (bild 8/pos. A) så att fräsenheten drivs när den är inkopplad (reglaget måste dras mot den övre skjutbygeln). När vajern inte dras åt måste fräsenheten befinna sig i tomgång. Fixera därefter vajerspannaren med den räfflade muttern (bild 9/pos. B).
- Montera utkastarröret (5) enligt beskrivningen i

S

bild 10 till 12. När du monterar utkastarröret (bild 11 och 12/pos. 5) måste du se till att fästskruvarna (bild 12/pos.24) inte dras åt mer än att utkastarröret fortfarande kan vridas runt.

- Montera inställningsveven för utkastarröret enligt beskrivningen i bild 13 till 18. Justera dessutom in styrningsöglan (bild 2/pos. A) enligt beskrivningen i bild 16. Se till att öglan ligger i linje med det nedre vevfästet.

6. Före användning

Obs! Fyll på motorolja (ca 0,6 liter) och bränsle inför första driftstart.

- Kontrollera mängden bränsle och motorolja, fyll på vid behov.
- Kontrollera att tändstiftskontakten sitter fast på tändstiftet.
- Kontrollera omgivningen runt om snöslungan.

7. Användning

Beakta de lokala bullerbestämmelserna. Dessa kan avvika mellan olika orter.

7.1 Starta motorn

- Öppna bensinkranen (bild 1 / pos. 15) genom att vrida den åt höger.
 - Ställ gasreglaget (bild 1 / pos. 14) i mittläget.
 - Ställ strömbrytaren (bild 1 / pos. 8) i läge "ON".
 - Skjut chokereglaget (bild 1 / pos. 13) åt vänster.
 - Starta motorn med snörstarten (bild 1 / pos.16). Dra ut handtaget ca 10-15 cm (tills du känner av ett motstånd) och dra sedan kraftigt med ett ryck. Om motorn inte startar måste du dra ut handtaget igen.
- Obs!** Låt inte snöret slå tillbaka plötsligt.

- Skjut gasreglaget (bild 1 / pos. 14) långsamt åt höger för att höja motorns varvtal.
- Vid temperaturer under -5°C ska chokereglaget (bild 1 / pos. 13) skjutas tillbaka efter ca 1 min. Vid temperaturer över -5°C är 30 sekunders väntetid tillräckligt.
- Om motorn är varm kan chokereglaget (bild 1 / pos. 13) stå kvar i öppet läge vid start.

7.2 Slunga snö

- Skjut gasreglaget (bild 1/pos. 14) åt höger (full gas).
 - Ställ in utkastarrörets (bild 1/pos. 5) avsedda riktning med inställningsveven (bild 1/pos. 11).
 - Dra reglaget bakåt mot den övre skjutbygeln (bild 1/pos. 1) för att koppla in fräsenheten (bild 1/pos. 2).
- Obs!** Kontrollera att inga personer eller djur befinner sig framför fräsenheten och det inställda utkastarröret. Varning! Kastlängden kan uppgå till mellan 4 och 8 meter.
- Skjut snöslungan framför dig över ytan och vägarna som ska snöröjas för att röja undan snön.
- Obs!** Om utkastarröret är blockerat: Slå ifrån motorn och vänta tills fräsenheten har stannat helt. Rengör utkastarröret med ett fast föremål (t ex träskaft).

7.3 Stänga av motorn

- Skjut gasreglaget (bild 1 / pos.14) åt vänster (tomgång).
- Stäng bensinkranen (bild 1 / pos. 15).
- Ställ strömbrytaren (bild 1/ pos. 8) i läge "OFF".

8. Tekniska data

Motortyp:	Encylinders fyrtaktsmotor 163 ccm
Motoreffekt max.:	3,1 kW / 4,2 hk
Arbetsvarvtal motor:	3600 varv/min
Bränsle:	95-oktanig blyfri bensin
Tankvolym:	3,5 l
Motorolja:	ca 0,6 l / 10W30
Tändstift:	F7TC
Elektroddgap tändstift:	0,6 mm
Arbetsbredd:	52 cm
Snöhöjd max.:	25 cm
Kastlängd:	4-8 m
Ljudtrycksnivå LPA:	77,6 db
Ljudeffektnivå Lwa:	100 db
Vibration a _{hv}	11,33 m/s ²
Vikt:	42 kg
Ytprestanda max.:	1200 m ² /h
Volymprestanda max.:	180 m ³ /h

9. Underhåll

- Ta bort damm och smuts från utrustningen i regelbundna intervaller. Rengör helst med en fin borste eller med en tygduk.
- Använd inga frätande medel när du rengör plastdelarna.
- I det bifogade servicehäftet kan du läsa mer om lämpliga underhållsintervaller.

Obs! Slå genast ifrån maskinen och kontakta din service-station:

- Vid ovanliga vibrationer eller ljud.
- Om motorn verkar vara överbelastad eller har feltändningar.

9.1 Underhålla luftfilter

- Rengör luftfiltret före varje användning, rengör eventuellt, byt ut vid behov.
- Lossa på luftfilterlockets skruv (bild 19) och ta sedan av locket (bild 20).
- Lossa på filterelementets skruv (bild 21) och ta sedan ut elementet (bild 22).
- Använd inte bensin eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra elementet.
- Rengör elementet genom att slå det mot en plan yta.

- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

9.2 Underhålla tändstift

Kontrollera tändstiftet för första gången efter 10 drifttimmar med avseende på nedsmutsning och rengör det vid behov med en trådborste av koppar. Utför därefter underhåll på tändstiftet var 50:e driftimme.

- Dra av tändstiftskontakten (bild 23) med en vridande rörelse.
- Skruva ut tändstiftet (bild 24) med den bifogade tändstiftsnyckeln.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

9.3 Byta olja, kontrollera oljenivån (före varje användning)

Byt ut oljan varje år i säsongens början medan motorn är driftvarm (beakta även anvisningarna i servicehäftet för bensin).

- Använd endast motorolja (10W30).
- Öppna oljepåfyllningspluggen (bild 25/pos. A).
- Öppna oljeavtappningspluggen (bild 25 och 27/pos. B) (håll emot förlängningsröret vid motorn med en nyckel när du öppnar pluggen (bild 27) och tappa av den varma motoroljan i ett uppsamlingskärl.)
- Efter att den förbrukade oljan har runnit ut, skruva in oljeavtappningspluggen och ställ snöslungan vågrätt på nytt.
- Fyll på motorolja upp till den översta markeringen på oljestickan (bild 26) (ca 0,6 liter).
Obs! Använd den bifogade tratten med påfyllningsslång (bild 3/pos. 32).
- Obs! Skruva inte in oljestickan för att mäta oljenivån, utan skjut endast in den till gängorna.
- Avfallshantera den förbrukade oljan enligt gällande föreskrifter.

Oljeifrånkopplingsautomatik

Oljeifrånkopplingsautomatiken löser ut vid alltför liten mängd motorolja. I detta fall kan motorn inte startas eller slås ifrån automatiskt efter en kort tid. Motorn kan inte startas förrän motorolja har fyllts på (se punkt 9.3).

9.4 Ställa in vajer

I fräsläget ska kopplingsspaken kunna dras mot

S

skjutbygeln utan att mycket kraft behövs. Om vajern är alltför hårt spänd måste den förlängas. Lossa på kontramuttern mitt emot huvudvajern, förläng skruvförbindningen och dra sedan åt kontramuttern åt (se bild 9).

Om fräsdriften inte längre roterar måste skruvförbindningen kortas (på motsvarande sätt enligt beskrivningen ovan).

9.5 Byta drivrem

- Lossa på muttern på baksidan av kilremsskyddet (bild 28/pos. A).
- Ta bort kilremsskyddet (bild 29).
- Öppna muttern vid spännrullen för kilremmen och håll sedan fast spännrullens axel med en blocknyckel (bild 30/pos. A).
- Dra av spännrullen för kilremmen (bild 31/pos. A) från axeln och se till att den främre distanshylsan (bild 31/pos. B) och den bakre distanshylsan inte går förlorade.
- Därefter kan kilremmen bytas ut.
- Om kilremmen har hoppat av måste endast kilremsskyddet öppnas och kilremmen sedan hängas in på nytt.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

10. Förvaring

- Fyll på bränsletanken innan maskinen ska tas ur drift under längre tid.
- Rengör snöslungan och stryk in alla metalldelar med en tunn oljefilm som ska skydda mot rostbildning.
- Förvara snöslungan i ett rent och torrt utrymme.

11. Avfallshantering**Obs!**

Snöslungan och tillbehören består av olika material som t ex metall, vätskor och plaster.

Lämna in defekta komponenter och förbrukade vätskor till ett godkänt insamlingsställe för farligt avfall. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

12. Reservdelsbeställning

Ange följande uppgifter när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.iscgmhb.info

13. Felsökning

Varning! Slå först ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten innan du gör inspektioner eller justeringar.

Varning! Om motorn har kört ett par minuter efter justering eller reparation måste du tänka på att avgasröret och andra delar är heta. Rör alltså inte vid dessa delar eftersom det finns risk för brännskador.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Instabil drift, maskinen vibrerar kraftigt	<ul style="list-style-type: none"> - Lösa skruvar - Monteringen av fräsenheten är lös 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera skruvarna - Kontrollera monteringen av fräsenheten
Motorn kör ej	<ul style="list-style-type: none"> - Gasreglage i fel läge - Tändstiftet defekt - Bränsletanken tom - Bensinkranen stängd - Oljenivå minimal 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera inställningen - Byt ut tändstiftet - Fyll på bränsle - Öppna bensinkranen - Fyll på olja
Motorn kör instabilt	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfiltret smutsigt - Tändstiftet smutsigt - Oljenivå minimal 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör luftfiltret - Rengör tändstiftet - Fyll på olja
Drivkraften avtar	<ul style="list-style-type: none"> - För stort spelrum i kopplingen 	<ul style="list-style-type: none"> - Ställ in kopplingsvajern - Kontakta behörig kundtjänst
Motorn kan inte starta eller stannar efter kort tid.	<ul style="list-style-type: none"> - Oljefrånkopplingsautomatik aktiv - Tändstiftet är sotigt - Inget bränsle 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera oljenivån, fyll på motorolja - Rengör tändstiftet eller byt ut (elektroddgap 0,6 mm) - Fyll på bränsle
Kastlängden för kort eller snöslungan kastar inte ut någon snö alls	<ul style="list-style-type: none"> - Utkastarröret blockerat - Frässkruven roterar ej - Kilremmen har brustit eller är lös 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör utkastarröret med ett fast föremål - Ställ in kopplingsvajern. - Spänn åt kilremmen, byt ut brytskruvarna eller kontakta behörig kundtjänst
Det går svårt att skjuta snöslungan framåt	<ul style="list-style-type: none"> - Glidskenan har slitits ned 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakta behörig kundtjänst

FIN**Sisällysluettelo****Sivu**

1. Yleiset turvallisuusmääräykset	33
2. Kokoamiskaavio ja toimituksen laajuus	33
3. Määräysten mukainen käyttö	33
4. Ympäristönsuojelu	33
5. Asennus	33
6. Ennen käyttöönottoa	34
7. Käyttö	34
8. Tekniset tiedot	35
9. Huolto	35
10. Säilytys	36
11. Hävittäminen	36
12. Varaosatilaukset	36
13. Vianhakukaavio	37

Pakkaus

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon.

Sähkölaitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja noudata siinä annettuja ohjeita. Perekdy tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, sen oikeaan käyttöön sekä sitä koskeviin turvallisuusmääräyksiin.
- Säilytä se hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi.
- Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana.

Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

1. Yleiset turvallisuusmääräykset

Yleiset turvallisuusmääräykset sekä laitteessa olevien ohjekilpien selitykset löydät oheistetusta vihkosesta.

2. Kokoamiskaavio ja toimituksen laajuus

1. Ylempi työntökaari
2. Lumenottoyksikön käynnistysvipu
3. Ilmansuodatin
4. Polttoainesäiliö
5. Poistoputki
6. Lumenottoyksikkö
7. Liukujalakset
8. Päälle-/pois-katkaisin
9. Pyörät
10. Alempi työntökaari
11. Poistoputken säätövipu (ylhäällä)
12. Poistoputken säätövipu (alhaalla)
13. Rikastinvipu
14. Kaasuvipu
15. Bensiinihana
16. Käynnistysvaijeri / vetokäynnistyslaite
17. 3 muovipidikettä poistoputken kiinnitystä varten
18. 2 ruuvia työntösangan asennusta varten M8x20
19. 2 siipimutteria työntökaaren asennusta varten

20. 1 sokka
21. 1 ruuvi M5x20
22. 2 välilevyä Ø 5 mm
23. 1 mutteri M5
24. 6 ruuvia M6x16
25. 6 mutteria M6
26. 6 välilevyä Ø 6mm
27. 4 ruuvia M8x35
28. 4 välilevyä Ø 8
29. 1x välilevy Ø 10 mm poistoputken säätöä varten
30. 1 sytytystulppa-avain
31. Sytytystulppa-avaimen pultti
32. Öljysuppilo letkun kera

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite soveltuu lumen poistamiseen kiinteiltä pinnoilta kuten esim. jalkakäytäviltä, ajoteiltä ja pihoilta. Noudata ehdottomasti turvallisuusmääräyksissä annettuja rajoituksia.

4. Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantuneet huolto- ja käyttömateriaalit niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
- Toimita pakkausmateriaalit, metalli ja muovit kierrätykseen.

5. Asennus (katso kuvia 4-18)

- Asenna alempi työntösanka (10) kuten kuvissa 4 ja 5 näytetään.
- Asenna ylempi työntösanka (1) kuten kuvissa 6 ja 7 näytetään.
- Asenna kytkinvaijeri kuten kuvissa 8 ja 9 näytetään. Kytkinvaijerin paikalleenasettamisen jälkeen se täytyy kiristää vaijerinkiristimellä (kuva 8/kohta A) niin tiukkaan, että lumenottoyksikköä pyöritetään toimennetussa tilassa (käynnistysvipu tulee vetää ylempään työntökaareen kiinni). Kun vipua ei ole toimennettu, tulee lumenottoyksikön olla joutokäynnillä. Kiinnitä vaijerinkiristin sitten pykälämutterilla (kuva 9 / kohta B) paikalleen.
- Asenna lumenpoistoputki (5) kuten kuvissa 10 -

FIN

12 näytetään. Huolehdi poistoputken asennuksessa (kuvat 11 ja 12 / kohta 5) siitä, että kiinnitysruuvit (kuva 12/kohta 24) kiristetään vain niin tiukkaan, että poistoputken käännettävyys säilyy.

- Asenna lumenpoistoputken säätövipu kuten kuvissa 13 - 18 näytetään. Kohdista tarvittaessa johdatuslenkki (kuva 2/kohta A) kuvan 16 mukaisesti samansuuntaiseksi alemman kammenistukan kanssa.

6. Ennen käyttöönottoa

Huomio! Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tulee moottoriin täyttää öljyä (n. 0,6 l) sekä polttoainetta.

- Tarkasta polttoaineen ja moottoriöljyn määrä, lisää tarvittaessa
- Varmista, että sytytystulpan pistoke on kiinnitetty sytytystulppaan
- Tarkkaile lumilingon välitöntä ympäristöä

7. Käyttö

Noudata lakimääräisiä meluntorjuntamääräyksiä, jotka saattavat vaihdella paikkakunnittain.

7.1 Moottorin käynnistys

- Avaa bensiinihana (kuva 1 / kohta 15) työntämällä hanaa oikealle
- Aseta kaasuvipu (kuva 1 / kohta 14) keskiasentoon
- Aseta päälle-/pois-katkaisin (kuva 1 / kohta 8) asentoon "ON"
- Työnnä rikastinvipua (kuva 1 / kohta 13) vasemmalle
- Käynnistä moottori vetokäynnistimellä (kuva 1 / kohta 16).

Vedä tätä varten kahvaa n. 10-15 cm ulos (kunnes tuntuu vastus) ja tempaise siitä sitten voimakkaasti. Jos moottori ei käynnisty, vedä kahvasta uudelleen.

Huomio! Älä anna vetonarun sinkoutua takaisin.

- Työnnä kaasuvipua (kuva 1 / kohta 14) hitaasti oikealle moottorin kierrosluvun nostamiseksi.
- Työnnä rikastinvipu (kuva 1 / kohta 13) takaisin alle -5°C lämpötilassa n. 1 minuutin, yli -5°C lämpötilassa n. 30 sekunnin kuluttua.
- Jos moottori on lämmin, voit jättää rikastinvivun (kuva 1 / kohta 13) käynnistykseen ajaksi avoimeen asentoon.

7.2 Lumen linkoaminen

- Työnnä kaasuvipu (kuva 1 / kohta 14) oikealle (täysi kaasu)
- Säädä haluttu poisheittosuunta lumen poisheittoyksikön (kuva 1 / kohta 5) säätövivulla (kuva 1 / kohta 11).
- Kytke lumenottoyksikkö toimimaan vetämällä toimennusvipua (kuva 1 / kohta 2) taaksepäin ylempään työntökaareen (kuva 1 / kohta 1) asti.
Huomio: Huolehdi siitä, ettei lumenottoyksikön edessä tai säädetyin poisheittosuunnan alueella ole muita henkilöitä tai eläimiä (huomaa: heittoetäisyydet saattavat olla 4 ja 8 metrin väliillä).
- Työnnä lumilinkoa puhdistettavien alueiden ja teiden ylitse, jotta niistä poistetaan lumi.
Huomio! Jos lumen poisheittoyksikkö tukkeutuu: Sammuta moottori ja odota, kunnes lumenotto-laite on pysähtynyt täysin. Puhdista lumen poisheittoyksikkö kiinteällä esineellä (esim. puisella harjanvarrella).

7.3 Moottorin sammuttaminen

- Työnnä kaasuvipu (kuva 1 / kohta 14) vasemmalle (joutokäynti)
- Sulje bensiinihana (kuva 1 / kohta 15)
- Aseta päälle-/pois-katkaisin (kuva 1 / kohta 8) asentoon "OFF"

8. Tekniset tiedot

Moottorityyppi:

	yksisylinterinen nelitahtimoottori 163 ccm
Moottorin teho kork.:	3,1 kW / 4,2 HV
Moottorin työkiertoaluku:	3600 U/min
Polttoaine:	vähäoktaaninen lyijytön bensiini
Polttoainesäiliön tilavuus:	3,5 l
Moottoriöljy:	n. 0,6 l / 10W30
Sytytystulppa:	F7TC
Sytytystulpan elektrodiväli:	0,6 mm
Työleveys:	52 cm
Lumen syvyys kork.:	25 cm
Heittomatka:	4 - 8 m
Äänen painetaso Lpa:	77,6 db
Äänen tehotaso Lwa:	100 db
Tärinä a _{HV}	11,33 m/s ²
Paino:	42 kg
Käsittelyala kork.:	1200m ² /h
Käsittelytilavuus kork.:	180 m ³ /h

9. Huolto

- Pöly ja lika tulee poistaa koneesta säännöllisin väliajoin. Suorita puhdistus parhaiten hienolla harjalla tai rievulla.
- Älä käytä syövyttäviä aineita muovin puhdistukseen.
- Huoltoväliaikoja koskevat tiedot löydät oheistetusta huoltovihkosesta.

Huomio: Sammuta laite heti ja ota yhteyttä valtuutettuun myyjään, jos:

- käytössä esiintyy epätavallista tärinää tai melua.
- moottori tuntuu olevan ylikuormitettu tai siinä on sytytyshäiriöitä.

9.1 Ilmansuodattimen huolto

- Tarkasta ilmansuodatin ennen joka käyttöä, puhdista, vaihda tarvittaessa uuteen.
- Avaa ilmansuodattimen kannen ruuvi (kuva 19) ja ota kansi pois (kuva 20).
- Avaa suodatinpatruunan ruuvi (kuva 21) ja ota se pois (kuva 22).
- Patruunan puhdistamiseen ei saa käyttää vahvoja puhdistusaineita tai bensiiniä.

- Puhdista patruuna koputtelemalla sitä tasaisen pinnan päällä.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

9.2 Sytytystulpan huolto

Tarkasta sytytystulpan puhtaus ensi kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sen jälkeen sytytystulppa aina 50 käyttötunnin välein.

- Vedä sytytystulpan pistoke (kuva 23) kiertämällä pois.
- Ota sytytystulppa (kuva 24) pois mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

9.3 Öljynvaihto / öljymäärän tarkistus (ennen joka käyttöä)

Moottoriöljy tulisi vaihtaa kerran vuodessa ennen kauden alkua (bensiniin huoltovihkosessa annettujen ohjeiden lisäksi) moottorin ollessa käyttölämmin.

- Käytä ainoastaan moottoriöljyä (10W30).
 - Avaa öljyntäyttöruuvi (kuva 25/kohta A).
 - Avaa öljynpäästöruuvi (kuvat 25 ja 27 / kohta B) (moottorissa olevaa jatkonysää avattaessa pidä sitä ruuviavaimella paikallaan, kuva 27) ja laske lämmin moottoriöljy pois keräysastiaan.
 - Kun käytetty öljy on valunut pois, sulje öljynlaskuruuvi ja aseta lumilinko jälleen tasaiselle pinnalle.
 - Täytä moottoriöljyä öljyn mittatikun (kuva 26) ylempään merkkiin asti (n. 0,6 l).
- Viite:** Käytä tätä varten mukana toimitettua suppiloa täyttöletkun kera (kuva 3 / kohta 32).
- Huomio: älä ruuvaa öljyn mittatikkua paikalleen öljymäärän tarkistamiseksi, vaan työnnä se aukkoon kierteisiin asti.
 - Käytetty öljy tulee hävittää määräysten mukaisesti.

Öljynpuutevalvonta

Öljynpuutevalvonta toimentuu, kun moottoriöljyn määrä on liian vähäinen. Tällöin moottoria ei voi käynnistää tai se sammuu automaattisesti lyhyen ajan kuluttua. Käynnistäminen on mahdollista vasta kun moottoriöljyä on lisätty (katso kohta 9.3)

FIN

9.4 Vaijerin säätö

Työasennossa täytyy voida painaa kytkinvipu työntösankaan asti vähäisellä voimalla. Jos vaijeri on säädetty liian tiukkaan tätä varten, tulee se säätää pitemmäksi. Irroita tätä varten päävaijeria vastapäätä oleva vastamutteri, pidennä ruviliitosta ja kiristä sitten vastamutteri jälleen (katso kuvaa 9).
Mikäli lumenotto-laite ei enää pyöri, tulee ruviliitosta lyhentää (samalla tavoin kuin yllä on neuvottu).

9.5 Voimansiirtohihnan vaihto

- Irroita kiilahihmansuojuksen (kuva 28 / kohta A) takasivulla oleva mutteri.
- Ota kiilahihmansuojus pois (kuva 29).
- Avaa kiilahihnan kiristystelassa oleva mutteri ja pidä kiilahihnan kiristystelan akselia säätöavaimella paikallaan (kuva 30 / kohta A).
- Vedä kiilahihnan kiristystela (kuva 31 / kohta A) akselilta pois ja huolehdi siitä, että etummainen väliholkki (kuva 31 / kohta B) ja taempi väliholkki eivät pääse hukkumaan.
- Nyt voit vaihtaa kiilahihnan uuteen.
- Jos kiilahihna on irronnut paikaltaan, tarvitsee vain avata kiilahihmansuojus ja nostaa kiilahihna takaisin paikalleen.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

10. Säilytys

- Täytä polttoainesäiliö, ennen kuin poistat laitteen käytöstä pitemmäksi aikaa.
- Puhdista lumilinko ja kostuta kaikki metalliosat ohuella öljykerroksella suojaamaan niitä ruosteelta.
- Säilytä lumilinkoa puhtaassa ja kuivassa tilassa.

11. Hävittäminen

Huomio!

Lumilinko ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista, nesteistä ja muoveista.

Toimita vialliset osat ja sellaiset nesteet, joita ei enää käytetä, erikoisjätteiden keräyspisteeseen.

Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallituksesta!

12. Varaosatilaus

Varaosatilausta tehtäessä tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät nettiosoitteesta www.iscgbmh.info

13. Vianhakukaavio

Varoitus: Sammuta ensin moottori ja irroita sytytyskaapeli, ennen kuin suoritat tarkastuksia tai säätöjä.

Varoitus: Jos moottori on käynyt muutaman minuutin säädön tai korjauksen jälkeen, niin muista aina, että pakoputki ja muut osat ovat kuumenneet. Älä siis kosketa niihin, jotta et saa palovammoja.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Poisto
Laitteen epätasainen käynti, voimakas tärinä	- ruuvit löysällä - lumenottoyksikkö löysällä	- tarkasta ruuvit - tarkasta lumenottoyksikön kiinnitys
Moottori ei käy	- kaasuvipu väärässä asennossa - sytytystulppa viallinen - polttoainesäiliö tyhjä - bensiinihana kiinni - öljymäärä minimissä	- tarkasta säätö - vaihda sytytystulppa - lisää polttoainetta - avaa bensiinihana - lisää öljyä
Moottori käy epätasaisesti	- ilmansuodatin likainen - sytytystulppa likainen - öljymäärä minimissä	- puhdista ilmansuodatin - puhdista sytytystulppa - lisää öljyä
Käyttöteho heikkenee	- kytkimen välitys liian suuri	- säädä kytkinvaijeri - ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon
Moottoria ei voi käynnistää tai se sammuu lyhyen ajan kuluttua.	- öljynpuutevalvonta toimentunut - sytytystulppa karstottunut - ei polttoainetta	- tarkasta öljymäärä, lisää öljyä - puhdista tai vaihda sytytystulppa (elektrodiväli 0,6 mm) - täytä polttoainetta
Liian vähäinen poisto tai ei lainkaan poistoa	- lumenpoistoyksikkö tukkeutunut - lumenottokierukka ei pyöri - kiilahihna katkennut tai irrallaan	- puhdista lumenpoistoyksikkö tukevalla esineellä - säädä kytkinvaijeri - kiristä kiilahihnaa, vaihda leikkausruuvit tai ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon
Lumilinkoa voi työntää vain vaivoin	- liukujalokset kuluneet	- ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FR** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- N** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- BS** заявляє о відповідності товара наступующим директивам и нормам ЕС
- HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkla masını sunar.
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- H** a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- SK** pojasňuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- SV** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- BG** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- UKR** заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- EE** deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- LT** deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
- ES** izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl
- LV** Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvam un standartiem
- IS** Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Benzin-Schneefräse BSF 40

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: $L_{WM} = 97,6 \text{ dB}; L_{WA} = 100 \text{ dB}$
$P = 3,1 \text{ kW}$ |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EG: e13*97/68SN3G2*2002/88*0154*00 |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN ISO 3744; ISO 8437; EN 60477; KBV V

Landau/Isar, den 18.05.2006


Weichsgartner
General-Manager


Wimmer
Product-Management

Art.-Nr.: 34.170.40 I.-Nr.: 01016
Subject to change without notice

Archivierung: 3417040-18-4155050

D

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

GB

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

N DK

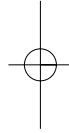
Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

S

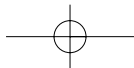
Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

FIN

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.



- Ⓔ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓕ Technical changes subject to change
- Ⓖ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓜ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- Ⓒ Der tages forbehold for tekniske ændringer
- Ⓝ Tekniske endringer forbeholdes



GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

 **GARANTIBEVIS****Kære kunde!**

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelse. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelse for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage.

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

S GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.
3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frakterat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
 2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärintyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta.
- Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuu-aika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
 4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteenä! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC Gmbh • Eschenstrasse 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anruferkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01805 120 509 (0,14 €/min, Festnetz T-Com) - **Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr**

EH 12/2006

2 Name:

Projektnummer RT:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ

Ort

Mobil:

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 Garantie: JA NEIN

Kaufbeleg-Nr. / Datum:

1 Service Hotline kontaktieren - es wird Ihnen eine Projektnummer zugeteilt | **2** Bitte Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und bitte Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/EIN bitte ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum bitte angeben und eine Kopie des Kaufbeleges bitte beiliegen